



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de octubre de 2015
Español
Original: árabe

Asamblea General
Septuagésimo período de sesiones
Tema 37 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

Cartas idénticas de fecha 23 de octubre de 2015 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de septiembre de 2015 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 23 de octubre de 2015 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones terrestres

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
2 de septiembre de 2015	9.30	Se escuchó una fuerte explosión cerca de la posición de Ramta del enemigo israelí en las granjas de Shebaa ocupadas.
	11.50	Frente a la localidad de Alma ash-Shaab, tres efectivos del enemigo israelí profirieron insultos en árabe dirigidos al personal del puesto de observación L130 del ejército libanés.
3 de septiembre de 2015	4.00 a 7.00	En las granjas de Shebaa ocupadas, el enemigo israelí llevó a cabo un ejercicio en el que empleó artillería, ametralladoras y armas de calibre mediano.
	9.00	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por dos vehículos Hummer, dos vehículos Defender y una topadora Poclain se situó en el territorio palestino ocupado, frente a Al-Jiyam, en las cercanías del punto B90, y procedió a reparar la carretera situada junto a la valla técnica. Mientras realizaban las obras, los miembros de la patrulla cargaron la ametralladora de 12,7 mm montada en el vehículo Hummer y apuntaron con sus armas a una patrulla del ejército libanés. Las obras terminaron a las 18.00 horas y la patrulla regreso al territorio ocupado.
8 de septiembre de 2015	17.55	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por dos vehículos Hummer y un vehículo Defender avanzó hasta situarse frente a la zona de Al-Mahafir–Al-Udaysa. Ocho miembros de la patrulla se bajaron de los vehículos, abrieron la puerta y cruzaron la valla técnica. Avanzaron unos 35 m en territorio libanés (zona reivindicada por el Líbano) y tomaron fotografías. Los miembros de la patrulla y los vehículos abandonaron la zona a las 18.20 horas en dirección al territorio ocupado y cerraron la puerta.
9 de septiembre de 2015	11.15	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por un vehículo Defender y un vehículo Hummer con una cámara montada sobre un poste llegó al paso fronterizo de Fátima 5, frente a Al-Jiyam, y apuntó con la cámara el ejército libanés. La patrulla regresó al territorio ocupado a las 11.50 horas.
10 de septiembre de 2015	6.00 a 8.00	Se escuchó el sonido de varias explosiones y ráfagas de disparos de armas en las posiciones del enemigo israelí en las granjas de Shebaa ocupadas.
13 de septiembre de 2015	8.00 a 12.35	Mientras el enemigo israelí construía una carretera en paralelo a la valla técnica en el territorio palestino ocupado, frente a la localidad de Rumaysh, entre los puntos BP14 (1) y BP14 (2), una patrulla del enemigo compuesta por un vehículo Hummer, siete soldados y un tanque Merkava tomó posición en el punto BP14 y apuntó dos veces con el cañón del tanque a una patrulla del ejército libanés que se encontraba en territorio libanés.
	17.00	Dos autobuses civiles se detuvieron frente al puesto de control temporal del ejército libanés desde donde se ve Al-Udaysa y aproximadamente 70 personas que portaban banderas palestinas se bajaron para tomar fotografías. Al mismo tiempo, un vehículo Hummer del enemigo salió del puesto Al-Udaysa Este 2 en

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
		el territorio ocupado y se detuvo frente al punto mencionado anteriormente. Un soldado del enemigo se bajó del vehículo y levantó su pie hacia los civiles. El vehículo regresó al puesto Al-Udaysa Este 2 a las 17.30 horas.
17 de septiembre de 2015	6.30 a 8.00	Se escuchó el sonido de varias explosiones en las granjas de Shebaa ocupadas.
	10.00	Frente a la posición del cabo de An-Naqura, los miembros de una patrulla del enemigo israelí hicieron gestos obscenos en dirección a una patrulla del ejército libanés.
20 de septiembre de 2015	13.10	En el territorio palestino ocupado, frente a la localidad de Ramiya, entre los puntos BP10 (1) y B28, dos excavadoras Poclain del enemigo israelí escoltadas por un vehículo Nakpadon cruzaron la valla técnica y allanaron un camino sin asfaltar de unos 80 m de longitud y 4 m de anchura entre los puntos mencionados, sin rebasar la Línea Azul. Todos los vehículos regresaron al territorio ocupado a las 19.15 horas.
26 de septiembre de 2015	22.00 a 22.30	En los territorios ocupados, el enemigo israelí lanzó cinco bengalas por encima del puesto de Fashkul.
30 de septiembre de 2015	17.00	En la localidad de Bani Hayan (Maryaiyun), una patrulla del ejército libanés descubrió un dispositivo de vigilancia israelí disfrazado de roca, compuesto por una cámara y transmisores, que el enemigo israelí había colocado para vigilar el territorio libanés.

Violaciones de las aguas territoriales

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de septiembre de 2015	10.35	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), de 1 de octubre de 2011, al adentrarse unos 223 m en aguas territoriales libanesas durante un período de cinco minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	11.18	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 240 m en aguas territoriales libanesas durante un período de tres minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	14.05	Frente al cabo de An-Naqura, un buque civil israelí acompañado de una embarcación inflable Zodiac violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 50 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 25 minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
2 de septiembre de 2015	9.02	Frente al cabo de An-Naqura, en la línea de boyas, un buque de guerra y otro buque perteneciente al enemigo israelí violaron la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011) y el personal que estaba a bordo sacó del agua objetos flotantes rojos. Posteriormente, lanzaron dos boyas rojas al

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
		agua, la primera a unos 20 m y la segunda a unos 40 m en aguas territoriales libanesas. Posteriormente, los buques partieron en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	10.00	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 260 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 90 minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	20.10	Desde las aguas territoriales palestinas ocupadas, una boya del enemigo israelí orientó de forma intermitente un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas hasta las 5.15 horas del 3 de septiembre de 2015.
3 de septiembre de 2015	5.00 a 5.55	Desde su posición situada en el territorio palestino ocupado, frente al cabo de An-Naqura, el enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante cuatro períodos de 3 minutos cada uno.
	10.23	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 295 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 29 minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	10.25	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 295 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 22 minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
9 de septiembre de 2015	7.50	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 260 m en aguas territoriales libanesas durante un período de tres minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	8.14	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 278 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 19 minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
15 de septiembre de 2015	19.45 a 20.45	Desde su posición situada en el territorio palestino ocupado, frente al cabo de An-Naqura, el enemigo israelí orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en cuatro ocasiones, la primera durante 20 segundos, la segunda y la tercera durante 1 minuto y la cuarta durante 30 segundos.
22 de septiembre de 2015	7.45	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 185 m en aguas territoriales libanesas durante un período de tres minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
30 de septiembre de 2015	17.40	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del decreto 6433 (2011), al adentrarse unos 370 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

Violaciones del espacio aéreo

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de septiembre de 2015	6.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 9.30 horas por Alma ash-Shaab.
	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.00 horas por Alma ash-Shaab.
	18.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre la Beqaa occidental y se retiró a las 6.30 horas del 2 de septiembre por Kfar Kila.
3 de septiembre de 2015	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 17.15 horas por An-Naqura.
	10.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló sobre Beirut y sus suburbios, Al-Batrun, Shikka, Al-Arz, Biblos, Kasrawan, Al-Matn y Baabda y se retiró a las 16.10 horas por An-Naqura.
	17.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 23.50 horas por An-Naqura.
4 de septiembre de 2015	9.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Sir ad-Diniya, Al-Arz, Baalbek, Hirmil y la región del Norte y se retiró a las 15.50 horas por Kfar Kila.
	13.55	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 14.45 horas por An-Naqura.
5 de septiembre de 2015	10.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 18.25 horas por Alma ash-Shaab.
6 de septiembre de 2015	10.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 21.00 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
8 de septiembre de 2015	19.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a An-Naqura, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 20.00 horas por An-Naqura.
	23.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y Al-Arz y se retiró a las 11.25 horas del 9 de septiembre por Kfar Kila.
9 de septiembre de 2015	19.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 6.30 horas del 10 de septiembre por Rumaysh.
12 de septiembre de 2015	00.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Hasbayya, Rashayya y la región del Sur y se retiró a las 5.30 horas por Kfar Kila.
	9.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Hasbayya, Rashayya y la región del Sur y se retiró a las 14.20 horas por Rumaysh.
13 de septiembre de 2015	6.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el territorio libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre la Beqaa occidental, la región del Sur, Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 18.15 horas por Rumaysh.
	10.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.30 horas por Alma ash-Shaab.
14 de septiembre de 2015	5.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 13.30 horas por Kfar Kila.
15 de septiembre de 2015	6.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 13.00 horas por Kfar Kila.
16 de septiembre de 2015	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 16.35 horas por An-Naqura.
17 de septiembre de 2015	8.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Beirut y sus suburbios, Biblos y Al-Batrun y se retiró a las 14.00 horas por Alma ash-Shaab.
	9.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 17.30 horas por Rumaysh.
	10.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.15 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	10.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 21.00 horas por Kfar Kila.
18 de septiembre de 2015	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 19.20 horas por Rumaysh.
	10.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre la región del Sur, Hirmil y Akkar y se retiró a las 16.05 horas por Kfar Kila.
19 de septiembre de 2015	7.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Beirut, Baabda, Al-Matn, Rayaq, Baalbek y la región del Sur y se retiró a las 18.15 horas por Alma ash-Shaab.
	7.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por las granjas de Shebaa ocupadas, voló en círculos sobre la Beqaa occidental, Rayaq y la región del Sur y se retiró a las 12.50 horas por An-Naqura.
20 de septiembre de 2015	8.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Iqlim al-Jarrub y la región del Sur y se retiró a las 13.20 horas por Rumaysh.
	8.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 18.30 horas por An-Naqura.
21 de septiembre de 2015	6.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 18.10 horas por Kfar Kila.
23 de septiembre de 2015	8.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 20.20 horas por Kfar Kila.
24 de septiembre de 2015	7.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 22.05 horas por Alma ash-Shaab.
	7.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por las granjas de Shebaa ocupadas, voló en círculos sobre la Beqaa occidental y se retiró a las 14.05 horas por Rumaysh.
	10.10	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.55 horas por Alma ash-Shaab.
	10.14	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil, Akkar y Beirut y sus suburbios y se retiró a las 20.30 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
25 de septiembre de 2015	10.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 16.00 horas por Rumaysh.
26 de septiembre de 2015	6.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 14.10 horas por Kfar Kila.
	12.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 18.30 horas por Alma ash-Shaab.
27 de septiembre de 2015	8.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se retiró a las 12.50 horas por Kfar Kila.
28 de septiembre de 2015	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek y la Beqaa occidental y se retiró a las 13.10 horas por Rumaysh.
	8.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 13.20 horas por Kfar Kila.
29 de septiembre de 2015	6.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq y Baalbek y se retiró a las 19.00 horas por Kfar Kila.
30 de septiembre de 2015	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 21.40 horas por Rumaysh.
	13.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 12.00 horas por Rumaysh.
